

2019年8月1日 第2383回例会
8月第1例会

テーマ ROTARY: ROTARY CONNECTS THE WORLD
「ロータリーは世界をつなぐ」

本年度会長テーマ
「原点を確かめ、もっと親睦、もっと奉仕を！」

「会員増強・新クラブ結成推進月間」「平和月間」

◆ 会長時間 ◆

斉藤会長



8月は「会員増強・新クラブ結成推進月間」で、我がクラブでは独自に「平和月間」と定めております。ロータリーの目的の中には“国際理解、親善、平和を推進すること”

が記してあります。私は、ロータリーの究極の目的は“世界平和”だと思っております。

2008-09年度国際ロータリー第2710地区の地区大会記念事業は、我がクラブはホストクラブとして諏訪昭登ガバナーの大会アピール「世界平和は我らの願い」に相応しい内容のものにしたいとの考えから、広島平和都市記念碑（原爆死没者慰霊碑）の多言語説明板を碑の正面にある「平和の池」内に設置し広島市に寄贈しました。

本年度我がクラブ創立50周年の記念事業に相応しい平和に貢献できる事業として“経年劣化した多言語説明板の全面改修”を進めているところであります。会員の皆さんには、改めてご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

☒ 物故会員に黙祷

広島ロータリークラブ 山本治朗（やまもと じろう）会員（株中国新聞社 社主・代表取締役会長）が7月26日（金）午前6時37分にご逝去されましたので、謹んでお知らせいたします。（享年70歳）

● 会務報告

加藤幹事

※8月22日例会は晝田眞三ガバナーの公式訪問です。例会終了後、ガバナーを中心とするクラブ会員参加のフォーラムを開催いたしますので、出席義務者の方はもちろんのこと会員の皆様も万障お繰り合わせの上、多数ご出席戴きますようお願い申し上げます。

※在広ロータリークラブ合本名簿をBOX配布しておりますので、お持ち帰りください。

※例会終了後、4階「アマリス」において8月定例理事会を開催いたしますので、理事会メンバーは出席願います。

● 委員会報告

✳ プログラム・出席委員会

出席報告 梶本副委員長

本日（8月1日・木曜日）

会員数	86名	出席者	69名
欠席者	17名	ご来客	1名
ご来賓	0名	ゲスト	1名
		計	71名

前々回（7月18日・木曜日）

出席率 100%



● 会員記念日

🎂 8月お誕生日おめでとうございます。

（10名）

三浦君	江川君	松岡（輝）君
川妻君	尾形君	松岡（幹）君
木村君	山木君	加藤君
川村君		



●スマイルボックス SAA 木村君

😊原 君（自主申告）

この度、全国高等学校野球選手権大会西東京大会において、私の母校 國學院大學久我山高校が甲子園へ出場することとなりました。

私が高校1年生のとき初出場で、甲子園まで応援に行った記憶が蘇りました。甲子園で校歌を聴けることを願って出宝いたします。

😊正副会長、幹事の皆様

すばらしいパフォーマンスありがとうございました。

斉藤会長（トリプル）、浜田会長エレクト（ダブル）、古屋副会長（ダブル）、加藤幹事（ダブル）、片山・吉田（大）副幹事、出宝宜しく願います。

また、女性会員用の栄養ドリンクを勝手に持ち帰られた男性会員がおられましたら、出宝をお願いします。

😊新入会員の皆様

7月25日会員懇親会にて、すばらしい出し物ありがとうございました。昭和の歌、大いに盛りあげました。

上野（彰）君、藤田（千）君、大地君、寺岡君出宝お願いいたします。

😊新会員出し物の最後に一緒に盛りあがってご登壇くださった皆様

村上（健）君、川村君、垣見君、大谷君、松田君、上野（寛）君、田原君、平原君、小田君、田島君、吉田（浩）君、柴田君、江川君、北村君、熊本君ご出宝お願いいたします。

😊瀬崎君

7月2日の経済レポート（赤）によりますと、広島電鉄（株）さんは、6月24日～7月5日にかけて七夕電車を運行されました。7月7日の七夕に向けての夏の風物詩で、今年で30回目となるそうです。

😊刀禰君

7月4日の広島経済レポート（青）によりますと、データホライズンさんが、環境月間の6月、地域環境美化の功績で環境大臣表彰をうけられました。

2001年4月から始めた清掃活動が評価されたそうです。朝礼後、全社員が手分けをし事務所周辺や、入居されているミクシスビル近隣道路のごみを拾い、拭き掃除、除草が行われているとのことでした。

😊川西君

7月9日の経済レポート（赤）によりますと、（株）トータテハウジングさんは、6月22日本社ビルを全面リニューアルし、先進思考の多機能本社ビル「トータテハウジングデザインスタジオ TOUM（トウム）」をオープンされました。

コンセプトの「あなたと生む、トータテと生む。」にある「と生む」をトータテグループのクリエイティブ新拠点とし、理想の未来がクリアになる透明性と社員の働く姿が見えるオフィスフロアの透明性ともリンクされたそうです。

😊笹野君

7月9日の経済レポート（赤）によりますと、笹野君が、7月1日、おおたけ（株）の会長に就任され、ご長男の笹野圭市氏が新社長にご就任されました。

おおたけ（株）さんの、益々のご発展を祈念いたしまして、スマイルボックスにご招待させていただきます。

😊福田君

7月18日の広島経済レポート（青）によりますと、（医社）たかし会 尾鍋外科病院さんは、2020年4月、中区平野町に新築移転される予定だそうです。7階建てで、回復期リハビリ病棟やリハビリ室を設け、「広島中央リハビリテーション病院」（仮称）に名称変更されます。

（医社）たかし会 尾鍋外科病院さんの益々のご発展を祈念申し上げます。

😊部谷君、瀬崎君、尾形君

8月1日付け、中国新聞9面中国経済欄によりますと、広島銀行・広島電鉄・中国新聞は7月31日、地域商社事業の開始に向けて基本合意したとのことでした。

広電グループと中国新聞が出資するひろでん中国新聞旅行に広島銀行が資本参加し、新事業として、特産品の販路開拓や、地域内を巡る旅行商品の開発に取り組まれるそうです。

😊寺岡君

日立ビルシステムと日立製作所は、インドのエレベーター・エスカレーター市場にて、6月にハイデラバードの大型オフィスビルで106基、7月にベンガルの複合施設「エンバシー・マンヤータ」で49基、ケタ外れの大型受注を連発されています。

国内とともに海外での益々のご活躍、おめでとうございます。

田中君（トリプル）、浜田君、日域君、尾形君、香川（基）君、小田君

囲碁同好会 副会長杯取切戦兼広島中央ロータリークラブ・広島城南ロータリークラブとの対抗戦において、田中君が対外試合初の1勝をあげられました。記念すべき1勝ということでトリプルをお願いします。

囲碁同好会のメンバーの皆さん、出宝お願いいたします。

全員出宝

今月は広島西ロータリークラブが独自に定める「平和月間」です。今年も来週6日(火)に74回目の原爆の日を迎えます。平和を希求し続け、ロータリー活動に邁進する広島西ロータリークラブ全員で志をひとつにすべく、全員出宝したいと思います。

卓 話

広島平和都市記念碑（原爆死没者慰霊碑） 多言語説明板の設置経緯について



中村 哲朗 君

2008-09年度RI第2710地区ガバナーに当クラブから諏訪昭登氏を送り出すことになり、2007年には地区組織・地区大会準備組織が始動しました。諏訪GEから地区大会の記念事業を平和公園内施設に関連するものにしたとの強い希望があり、これをどのように実現するか地区三役・地区大会実行委員会で協議を重ねました。

広島市の担当部署に我々の思いを伝え、最初は平和資料館に世界各国から来訪者がありますので、どこの国からまたその国のどの都市から来訪されているかを都度更新可能なITを使った表示板を協議しておりました。その内容は広島市国際平和推進部から当時の秋葉市長に報告が上がっていましたが、IT技術は年々大変な速さで進歩するので、せっかくRI第2710地区から多額の費用をかけて寄贈を受けても陳腐化が急速に進むようなことにもなりかねないとの危惧が伝わって来ました。

広島市国際平和推進部被爆体験承継課 仁井課長から、原爆慰霊碑前の平和の池に設置されている広島平和都市記念碑が日本語と英語で作成され

ているが、言語を増やし世界各国から来られる方々にヒロシマの思いが伝わりやすくなる提案をいただきました。この案を諏訪GEまた地区三役会、地区大会準備委員会で協議した結果、皆さんから賛同したいという結論に至りました。

広島市と事業内容の確認を行うとともに具体案の作成に入りました。2008年4月に3案を広島市へ提示した結果、もっとシンプルで周りとの調和する案を考えて欲しいとの返答があった。この意向を受け、広島市立大学芸術部 吉田准教授によるガラス面に多言語の説明文字を焼き付け、水中に沈めると文字が浮かび上がるようにデザインされた案を提示したところ広島市関係部局から細部を除き基本的に了解を取り付けた。

2008年5月27日作成したサンプルを平和の池に仮設置し、関係者、報道各社、一般観光客に披露し、周囲との調和、設置の妥当性についてアンケートを取ったところ、概ね好評な意見だったので、広島市の了解の下、日本語、英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、韓国語、中国語（簡体字）の8か国語の制作を行うことに決まりました。

2008年9月1日から始まるG8下院議長会議に合わせ、8月29日に実際の多言語説明板を設置し報道各社の取材に応じたところ大きな反響がありました。正式な寄贈は同年10月12日の地区大会で諏訪ガバナーから秋葉市長へ行われました。

多言語説明板は、11年前の最新の技術を使って耐久性を重視して作成しましたが、池の水の中および水深が浅く水温の変化が激しいという厳しい環境により想定以上の劣化が現在進んでいます。

広島西ロータリークラブ創立50周年 記念事業について



創立50周年実行委員会
記念事業委員会委員長

新原 靖君

中村実行委員長のお話を受けて、地区大会での寄贈後10年の歳月を経て途中当クラブ創立45周年の際に若干のメンテナンスを行いました。経年劣化は著しく広島市のシンボリックなモニュメントの一部としては見劣りする現状にあるのは、昨年度ロータリー情報の時間を利用して会員の皆さんへ説明したとおりです。

昨年創立50周年記念事業について協議がなされた際、様々なアイデアが出る中、広島市の意向を伺った上で多言語説明板のリニューアルする案が有力候補として上がりました。そこで昨年11月6日齊藤会長、中村実行委員長以下数名で、広島市国際平和推進部津村部長他スタッフと面談し意向を伺いました。これに対し津村部長、被爆体験継承担当中川課長から、2020年が被爆75周年を迎えることや、東京オリンピックの開催に伴い特に海外からの観光客の増加が見込まれることなどから、広島西ロータリークラブの寄贈により多言語説明板がリニューアルされるという申し出は、願ってもないことであり大変ありがたいことであるという意向が示されました。

これを受け12月に現多言語説明板のデザインを担当された広島市立大学芸術学部吉田幸弘教授にもアドバイスをいただくため、齊藤会長、中村実行委員長以下で広島私立大学において面談を行い、今回も引き続きアドバイスをいただくこととなりました。広島市における諸手続き等の関係もあり、当クラブ内での機関決定を受けるため、前年度理事会における創立50周年実行委員会の設置承認と、実行委員会における記念事業の内容の承認を速やかに行いました。

また、広島市から、多言語説明板のリニューアルについては、現行のデザインや見栄えが可能な限り変わらないようにしてもらいたいという強い希望もありました。現在の物を同じ手法で新しく作り変えるのでは、また10年後には現状と同様に劣化するの明白であるため、新しい技術等を用いる必要性が出てきました。そこで吉田教授の研究に日頃協力している3Dデータ作成、3Dプリント等の事業を行っている㈱NCPサプライに協力を仰ぎ、試行錯誤（さまざまなアイデア、素いる必要性が出てきました。そこで吉田教授の研材、技法）の末、ガラスの内側にレーザーで文字を彫刻するという今回の手法を用いることとしました。実物同様のサンプルを作成し、広島市の協力の下、実際に平和の池に沈めて見栄えの確認を行う等検討を続けました。

この間、広島市との打ち合わせ等7回、吉田教授、製作会社との打ち合わせ7回行い協議を重ねてきました。また、施工等技術的な面から材料ガ

ラスの調達先を㈱石崎本店に決定し、図面の作成から施工まで行うこととなりました。

これらの結果、11月のローマ法王来広にも間に合うよう、新しい多言語説明板を2019年10月31日に設置し、2020年3月7日の広島西ロータリークラブ創立50周年記念式典において、齊藤会長から松井広島市長に目録を贈呈し寄贈することとなりました。

私は2018-19年度は諏訪DGの下、地区新世代（今でいう青少年）担当委員長を務めており、地区大会当日も分科会を主催する立場でしたので大会に関与しておらず、現行の多言語説明板について、直接かかわっていませんでしたが、今回の経緯を通して改めてその意義深さを認識することができました。

先ほどの会長時間でも話されたように、広島西ロータリークラブは世界における平和の聖地広島に存在しており、独自に8月を「平和月間」と定めているクラブでもあります。諏訪DG年度の多言語説明板の寄贈に深く関与しただけではなく、中村実行委員長がガバナー補佐を務められた際にはIMで浜井元会員をはじめ、被爆体験のあるロータリアンによるパネルディスカッション等、具体的に平和を希求する活動を展開しているクラブでもあります。

ロータリーの究極的な目標は世界平和であるとも謳われている中で、本事業即ち、多言語説明板の寄贈ということだけでなく、当クラブが「平和の池」にかかわり続けるということは広島西ロータリークラブにとって非常に意義ある事業であると思います。同時に、「ひろしま」にとっても、また今後さらに増加するであろうインバウンドの方々、広島で平和を実感してもらおう一助となる意義深い事業であると感じています。

会員の皆様方には、10月31日の設置まではもちろんのこと、3月7日記念式典における目録贈呈までご協力いただきますよう よろしく願いいたします。

● 卓話予告

日時	テ ー マ
8/22(木)	「ガバナー公式訪問」 国際ロータリー第2710地区 地区ガバナー 晝田 眞三氏

広島西RC 検索

例会日・木曜日 12:30～13:30
 例会場・ANAクラウンプラザホテル広島
 会 長 齊藤 昭一
 幹 事 加藤 博基

事務所・〒730-0011 広島市中区基町6-78
 リーガロイヤルホテル広島13F
 TEL 082-221-4894・FAX 082-221-4870
 E-mail : hwrc@godorc.gr.jp
 作 成・会報雑誌・広報委員会